

EL SIGLO

IMPRESA: CALLE 25 DE MAYO, 58

EDICION DE LA TARDE

ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVILLA

EL SIGLO

La discusion sobre el presupuesto

Es difícil darse cuenta exacta de las diversas fases que ha presentado la cuestion del presupuesto que ha de regir en el presente año económico: tantas son las modificaciones en la actitud del Poder Ejecutivo acerca de esta cuestion.

Lo indudable es que en la sesion de ayer obtuvo el Gobierno lo que deseaba: esto es, que la Cámara declarase que en el presente ejercicio económico regiría el presupuesto del ejercicio anterior, salvo algunas modificaciones sobre las cuales versará la discusion.

Segun el acuerdo que en la sesion anterior habia tomado la Cámara, concurrirían todos los señores Ministros de Estado; y se entró a la órden del día poniéndose a discusion el inciso 1.º del proyecto aconsejado por la Comision de presupuestos.—No estaba conforme el señor Carve (don Pedro) con este procedimiento y creia que el debate debia versar sobre el presupuesto completo que habia comenzado a discutirse antes de que el Poder Ejecutivo pasase su último mensaje.

El señor Presidente de la Cámara explicó que en virtud de este mensaje el Gobierno habia retirado su proyecto primitivo; y que por eso la Comision habia presentado su informe fundándose en la nueva propuesta del Gobierno. Añadió que la Cámara estaria en su perfecto derecho discutiendo el presupuesto planilla por planilla, modificándolo, reformándolo, rechazándolo o aceptándolo, segun lo estimase conveniente.

Pero si la Cámara aceptaba la propuesta de la Comision deberia limitarse la discusion a las planillas modificadas en el proyecto del Poder Ejecutivo?—Este fué el primer punto que se discutió; y para resolverlo era necesario poner a votacion si se daba por retirado el proyecto primitivo del Gobierno y el proyecto primitivo de la Comision.—La Cámara votó el retiro de dichos proyectos y en seguida continuó la discusion del inciso 1.º del artículo propuesto por la Comision.

Todavía se insistió por el doctor Ramirez en que era preferible votar el presupuesto planilla por planilla que limitar a discutir y votar las planillas modificadas.—Intervino entonces en el debate el señor Ministro de Gobierno, manifestando que entendia que una vez sancionado por la Cámara el artículo en la forma en que estaba concebido, la discusion no debia versar sino sobre las modificaciones propuestas por la Comision de presupuestos de acuerdo con el Ejecutivo.—Así lo entendia tambien el señor diputado Otero.—Apoyó la misma opinion el señor Meridiano, añadiendo, sin embargo, que cualquiera de los señores Representantes podia proponer las modificaciones que estimasen convenientes; y con esto coincidió tambien el señor Ministro de Gobierno.

En estos términos y con estas explicaciones se votó y aprobó el inciso 1.º del artículo que estaba en discusion.

Entrando en seguida a hacer uso de su derecho de proponer modificaciones, hizo mocion el señor Carve para que en la planilla que se refiere a la Presidencia de la República se redujesen a la mitad los gastos de representacion y se suprimiesen seiscientos coroneles edecanes del Presidente. Expuso en apoyo de su enmienda que hasta cierto punto absurdo que el Presidente de una República tan escasa de recursos como ésta tenga un número de edecanes mucho mayor que el de Chile y el de la República Argentina. Una observacion análoga podia hacerse respecto de los gastos de representacion.

El doctor Ramirez expuso que durante la administracion del General Tajes se han hecho economias considerables en los gastos de la Presidencia; y entre ellas enumeró la supresion de la escolta presidencial que tenia el General Santos.—El señor Ministro de Gobierno por su parte trató de demostrar que era una economia aparente la que se proponia, puesto que los edecanes de la Presidencia procedian de la plana mayor activa o pasiva, y en ese concepto gozaban ya sueldo del Estado.

Después de discutirse el punto, fué desechada la modificacion del señor Carve, quedando subsistente la planilla de la Presidencia en los mismos términos en que se halla redactada.

Está pues encausada la discusion del presupuesto, después de tantos incidentes ocurridos en este asunto; y como dijimos al principio, se ha dado al debate el giro que el Gobierno deseaba.

por el Sindicato, deben pasar desde hoy hasta el 15 del corriente por las oficinas de la Sociedad, calle Zabala núm. 133, a cangear por los valores designados en el aviso fecha 3 del que rige, las acciones que le han sido adjudicadas ó a retirar la órden de entrega para el Banco de Londres y Río de la Plata contra abono en el mismo del importe en efectivo.

Montevideo, Setiembre 10 de 1888.
2482-st.15 P. Lary Storch y C.º

SOCIEDAD POPULAR COOPERATIVA DE GAS

Capital: 2.000.000 \$ oro dividido en 80.000 acciones de a 25 \$ cada una

COMISION DIRECTIVA PROVISORIA

Presidente D. Manuel Artagaveytia.
Vice Dr. D. Eduardo Brito del Pino.
Tesorero D. Pedro Piriz y Valdez.
Secretario D. Enrique Balparda.
Vocal D. Manuel Gorierno.
Dr. D. Justino J. de Aréchaga.
D. Carlos Anavitarte.
Ingeniero consultor, D. Rodolfo Arteaga.

Desde esta fecha queda abierta la suscripcion de acciones en el domicilio provisorio de la Sociedad, calle Rincon núm. 58, en la Bolsa de Comercio, escritorio de los señores Platero y Pringles y en el de los señores Gurmendez y Moscato, calle Zabala, núm. 55.

Las condiciones de la suscripcion son: 50 por ciento pagaderos una vez concluida la colocacion de acciones y el resto en la forma y tiempo que la Comision Directiva lo juzgue necesario.

Los accionistas tendrán un quince por ciento de rebaja sobre el precio que se establece para los consumidores no accionistas, y el uso del contador regulador será gratuito, a más de otras condiciones que se puedan acordar a los consumidores.

Las obras de instalacion empezarán en cuanto quede cubierta la suscripcion de la cuarta parte del capital social.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1888.
2467-st.8 El Secretario.

La Agrícola Industrial

CAPITAL: \$ 250.000
DIVIDIDO EN 2.500 ACCIONES DE \$ 100

OBJETO DE LA SOCIEDAD
Cultivo y elaboracion de lino, cáñamo, maní y tabaco.—Fabricacion de cuerdas.

Comision Iniceladora

Doctor don Carlos Maria de Pena.
Francisco A. Lanza.
Luis Sivori.
Pablo de Malherbe.

Se avisa al público que el sábado 15 del corriente a las 4 de la tarde se cerrará la suscripcion de acciones de esta sociedad en el escritorio calle Misiones núm. 91, procediéndose en seguida al prorrateo; previniéndose que no entrarán al prorrateo las acciones que no entraron al prorrateo tomadas por los miembros de la Comision iniciadora.

Montevideo, Setiembre 8 de 1888.
2471-st.15 La Comision

COMPANIA NACIONAL DE CONSUMIDORES

GAS Y LUZ ELÉCTRICA

Sociedad Cooperativa

PRIMER DIRECTORIO

Presidente: Dr. D. Manuel Lanza.
Vice Presidente: T. W. Howard.
Secretario: José A. Ferrel.
Vocal: José Shaw.
Vocal: Arturo Richard.
Vocal: Federico Paulier.

Aprobados definitivamente por el Poder Ejecutivo los Estatutos de la Compañía con las reformas introducidas por el Directorio, se declara abierta la suscripcion a las diez mil acciones de a cien pesos cada una que constituyen la

primera serie y dan derecho a la rebaja en el importe del consumo, acordada a los socios fundadores por el artículo 16 de los Estatutos.»

Los pedidos de acciones pueden hacerse por escrito en la Oficina provisoria, calle 25 de Mayo número 266 de 10 a. m. a 5 p. m. todos los días hábiles.

La Oficina facilitará los boletos para la suscripcion, y dará a los interesados el resguardo correspondiente.

El vocal señor don José Shaw firmará los recibos de la primera cuota de diez por ciento en representacion del Directorio.

Montevideo, Setiembre 1.º de 1888.
2399-st.1.º EL DIRECTORIO

HECHOS Y RUMORES

Asunto Villar-Leleu-Porto

En la ciudad del Salto, a los siete días del mes de Setiembre de mil ochocientos ochenta y ocho, siendo las seis y media de la tarde y reunido en audiencia el Jurado sorteado para entender en este juicio y resolver en esta instancia; después de instalado en forma segun consta del acta anterior, se procedió al acto, habiéndose concedido la palabra por su órden al acusado, previa lectura de los autos y de la Sentencia del Superior Tribunal de Justicia, del expediente de recurso de caucion, y en seguida habló el representante del acusado leyendo la defensa.

En seguida el Jurado se retiró para resolver el veredicto siguiente: Que teniendo en consideracion lo resuelto por el Tribunal Superior de Justicia y atento: Que por lo que resulta de autos la parte acusada no produjo prueba alguna en el juicio de instancia, y no habiéndolo hecho en esta de apelacion, ni menos espresado agravios como fué resuelto, vienen atento a esas consideraciones a confirmar en todas sus partes el veredicto de primera instancia; ordenando que se notifique de esta resolucion a las partes y hecho pasen estos antecedentes al Juzgado L. Departamental a sus efectos.

Jaime M. Illa—E. Aldave—G. Pigurina—J. Lelou—M. Ferrando—J. Velis—Manuel P. Bernandez—Manuel N. Pintos—José C. Moreira—E. P. Coronel, Escribano Público.

(La sentencia confirmada definitivamente impone al acusado, señor Porto, el máximo de la pena).

Pororó telegráfico

Paso de los Toros.—El Jefe Político de Tacuarembó, al Presidente de la República.

Oficial.—Tengo el honor de comunicar a V. E., que he visitado hoy la nueva linea que unirá el Paso de los Toros con Paysandú, hasta el Pororó. Expresar a V. E. la satisfaccion que he experimentado, es indecible, pues fácilmente la comprenderá al saber que la empresa constructora manifestó que solo al amparo de los gobiernos morales y honrados como el de V. E., se desarrolla el progreso y prosperan los pueblos; la máquina llega al kilómetro veinte y seis. A las cinco tuve el gusto de visitar las familias de los inundados, a los que he distribuido un socorro, suscribiéndome en nombre del Superior Gobierno para aliviar sus desgracias, con mil pesos; mañana parto para Tacuarembó.

Saludo a V. E.

La fiebre en Tucuman

Tristísimo aspecto presenta la ciudad, dice *El Orden*, asolada como está por una epidemia tan asintosa aun como el cólera. A toda hora del día y primeras de la noche, se ve por las calles el carro fúnebre conduciendo las victimas, de toda edad y sexo.

Generalmente, el mes pasado y el actual suelen ser fatales para Tucuman; pero nunca el mal hizo estragos en la proporcion que hoy, hasta 20 victimas diarias.

Entre militares y paisanos

Burgos (España), Agosto 16.—En la fiesta que por este tiempo se celebra anualmente en Capiscol, que es un pequeño soto distante un cuarto de legua de Burgos, y en el cual suelen reunirse las clases populares para celebrar bailes y meriendas, surgió el miércoles por la tarde una sangrienta colision entre militares y paisanos con motivo de ciertas rivalidades producidas por las preferencias de las muchachas.

El jefe de día, comandante del regimiento de Burgos, presente en el teatro de los sucesos desde que éstos comenzaron, habia logrado reunir la tropa y se disponia a mandarlas a sus cuarteles antes de ocurrir desgracia alguna, cuando varios paisanos le arrojaron piedras y aún se oyó algun tiro de revólver, dando esto ocasion a que el referido jefe mandase cargar a los soldados de caballería que prestaban el servicio de vigilancia en aquel paraje.

Obedecida la órden, con no poco vigor, resultó un paisano muerto y unos 24 heridos, algunos de éstos de gravedad. Por parte de las tropas tambien hubo algunos heridos, entre ellos

un sargento de artillería, que resultó con dos puñaladas.

Burgos, 17

Lo ocurrido en Burgos es más propio de un pueblo salvaje que de una nacion civilizada y culta.

Las fuerzas acuchillaron a hombres, señoras y niños, que huían despavoridos del sitio de la hecatombe.

Segun algunos periódicos, el número de los heridos graves asciende a 60.

Segun se dice, los soldados no obedecieron las órdenes del comandante que se hallaba en el lugar del suceso: no otra cosa se desprende de lo ocurrido al regresar a la capital los soldados, pues estos profirían voces de ¡muera Burgos! y arrojaban piedras a los coches y ventanas de los ventorrosos sitios en la carretera.

No se concibe que si habia siquiera un solo jefe u oficial del ejército en el teatro de tan dolorosísimos sucesos consintiera a los soldados que siguieran alardeando de los actos de barbarie que habian realizado.

Las tropas siguen dentro de los cuarteles y los pocos soldados que salen para diligencias precisas lo hacen con armas, pues los que ayer tarde salieron sin ellas para desempeñar encargos de sus jefes fueron hostilizados por los grupos de paisanos.

La agitacion duró una gran parte de la tarde, con su obligado cortejo de sustos, gritos y carreras, pero sin que se produjese ningun sensible accidente.

A la hora en que escribo esta carta hay numerosos grupos, que cada vez van engrosando más y piden a veces la cabeza del comandante señor Martinez, jefe de día que ordenó a los militares la carga contra los paisanos.

Patrullas de la Guardia civil de caballería recorren las calles, mientras la fuerza de infantería guarda las avenidas de los cuarteles y otros sitios públicos.

Burgos, 18 (11.30 mañana)

Ayer volvió a recrudescer en gran escala la agitacion en esta capital por haberse visto salir al ejercicio al comandante Martinez.

Este jefe ha marchado hoy a Madrid.

Patrullas de la Guardia civil recorren las calles, que ofrecen un aspecto sumamente triste. Carráronse de nuevo las tiendas y reina un pánico general inusitado en una ciudad de ordinario tan tranquila.—C.

El Dr. D. Nataniel Aguirre

El Gobierno ha concedido permiso para embalsamar el cadáver del Dr. D. Nataniel Aguirre (Ministro de Bolivia en el Brasil) y para depositarlo en la cripta del Cementerio Central.

El «Taraguí»

Este vapor, sumergido en Humaitá, hallase embrizado con ocho cadenas y tiene todos los rumbos tapados, a la espera del ponton Alsina y del vapor *Dalmacia* que deben contribuir al salvamento.

Desgracias cercanas y lejanas

Abundan en verdad los siguientes párrafos de *El Diario* de Buenos Aires:

«Nos enternece mas un terremoto en Java, que el hundimiento de la mitad de los Andes. Apenas a alguno de los volcanes distribuidos en el viejo mundo se le antoja hincar el hígado, abrir la boca y vomitar bilis hirvientes sobre una aldea ó una comarca cualquiera, chamuscando a un centenar de almas cristianas ya empiezan a volar las listas de suscripciones por las calles de Buenos Aires. ¿Qué dirán en Europa de nuestros sentimientos humanitarios, si no nos apresuramos a enviar en buenas libras esterlinas cambiadas contra papel per seipem inconvertible, el testimonio de nuestra filantrópica ternura?»

Ya es cuestion que no se discute. Cada uno contribuye con lo que puede y queda en paz con su conciencia. El prójimo que sufre a tres mil leguas de distancia, viene a ser sorprendente así con este recuerdo insospechable de la caridad trasatlántica.

Otro tanto sucede cuando un rio cualquiera se desborda sobre una poblacion de España, de Italia, etc. Las suscripciones son cubiertas en veinte y cuatro horas y allá va el óbolo de los habitantes de Buenos Aires, nacionales y extranjeros.

«Esto es humano y bello, y ojalá nuestros recursos permitan siempre el ejercicio de la caridad a tan largas distancias. Pero, convengamos tambien, en que hay gran falta de lógica cuando no se procede del mismo modo en presencia de desgracias análogas, ocurridas dentro del Estado ó en países vecinos, como Montevideo, Brasil, Chile, Paraguay, etc.

Ahora precisamente tenemos algunos ejemplos a la vista.

El ciclón devastador ha dejado en la calle a muchas familias: recogidos los muertos quedan los huérfanos desvalidos, las viudas, mucha gente sin sostén. Como la suerte parece empeñada en aprovechar estas grandes catástrofes, así como las epidemias devastadoras, para diezmar al pobre, al que vive casi ayunando, resulta que los cuadros de afliccion, de hambre y miseria, adquieren los tintes más sombríos. Valparaíso ha sido asolado por una avalancha de barro—el rio Negro y el Yaguarón en la re-

SOCIEDAD GENERAL CRÉDITO

Los suscritos del de las 6.000 acciones ofrecidas

pública del Uruguay se han desbordado sembrando la ruina y la desolación.

Ahi andan muchas familias sin pan y sin hogar, á merced de la caridad pública, y ¿qué hemos hecho nosotros para socorrerlas?

Sin embargo, nuestros sentimientos filantrópicos no se han entenebrecido todavía en presencia de esas grandes desgracias, sin duda porque en vez de haber acaecido del otro lado del Océano, está aquí cerca, del otro lado del Riachuelo, en los partidos más cercanos de Buenos Aires, en Chile, en frente a nosotros, con el río de la Plata por medio.

Son desgracias caracasas que no merecen las atenuaciones de prójimo á prójimo. Ya verá el día que el aminorado sepulta algunas caravanas en los desiertos de África...

No culpamos, sin embargo, al pueblo; el pueblo es generoso y su dádica está pronta para todos los que la necesitan. Culpamos á los que tienen el hábito, casi el oficio de promover estas suscripciones populares.

Son ellos los que nos llevan á sustituir la práctica evangélica por una caridad de exportación á los mercados más lejanos, fomentando la vanidad aparatosos con perjuicio de la verdadera y modesta virtud.

El incendio del «Yerba» — Pormenores respecto al incendio de ese vapor, ocurrido en Gualaquaychú:

El viento sopla con fuerza al declararse el fuego.

El sub-prefecto hizo retirar al vapor *Anita* y á los buques *Ros Non Verba*, *Pellegrina* y otros que estaban cerca del muelle donde se incendió el *Yerba*, y á este se le pudo llevar hasta cerca de la isla para que no fuera un estorbo á la navegación si se iba á pique.

El *Yerba* había llegado á la 1 y 50 de Fray Bentos, y una hora después su capitán, previo los auxilios y órdenes de costumbre, se había ido á su casa que queda cuatro cuadras del lugar del siniestro.

El marinero de guardia, Angel Rivas, se ocupaba de cambiarle mecha al farol de abordo, y cuando vino á colocarlo en el lugar correspondiente, notó fuego en el departamento de la máquina y dió la voz de alarma. Los demás marineros solo tuvieron tiempo de tirarse de la cama y saltar á tierra, pues las llamas empezaban á invadirlo todo. Puede juzgarse del apuro, cuando ninguno de ellos ha salvado mas de lo puesto.

El casco del buque ha quedado servible. De la cámara solo pudo sacarse la alfombra, unos almohadones y cojines. — El bote que estaba colgado en el pescante también fue salvado.

Los libros, dinero y todo, en fin, ha sido devorado por el fuego. Había un paquete con 200 \$ para don J. Rey. Carga no había y si solo dos encomiendas para los señores Máximo Chichizola y Jorge Repetto, que han tenido el fin de lo demás.

Suicidio misterioso — Los diarios de Berlín anunciaron hace pocos días que el príncipe Alfredo de Solms, gran mariscal de la corte y uno de los más ricos propietarios de Prusia, había muerto repentinamente en una de sus posesiones.

El príncipe había renunciado recientemente su alto cargo en la corte de Berlín, y con gran sorpresa de todos, se había retirado completamente de la vida del gran mundo.

La causa de esa renuncia y de ese retiro van conociéndose ahora en parte por lo menos. En los círculos de la corte se decía que la renuncia había sido impuesta al príncipe de Solms á consecuencia de los hechos graves sobre los cuales se guarda secreto todavía.

Lo que se afirma con certeza es que de altas regiones se había hecho llegar al príncipe el aviso de que si no hacía dejación de su cargo de gran mariscal de la corte sería destituido.

A consecuencia de ese aviso, el príncipe de Solms hizo dimisión de su cargo y se retiró inmediatamente á su castillo sobre el Rhin, donde murió hace poco tiempo.

Ahora bien: últimamente se ha sabido que su muerte fue un suicidio.

Sus criados le encontraron hace pocos días en su cama, abierta la garganta con una navaja de afeitar. Todavía tenía en la crispada mano la navaja ensangrentada.

Este suicidio misterioso y las circunstancias de que está rodeado causaban en Berlín gran sensación.

En viaje — El aeronauta Linnos ha concebido el arriesgado proyecto de realizar un viaje aéreo desde Londres á Viena con varios compañeros suyos.

Al efecto hizo construir un globo monstruo cuya barquilla puede contener cómodamente ocho personas.

El 13 de Agosto se efectuó su salida á presencia de numeroso público.

Los aeronautas no llevan consigo más que algunos abrigos, espíritu de vino y los víveres necesarios.

Metélico — El *Saturno*, llegado hoy del Uruguay y Buenos Aires con 123 pasajeros; trajo las siguientes cantidades:

A. R. Machin \$ 40; A. G. Amara \$ 246; A. J. Gamarra \$ 600; A. Diaz y Torres \$ 500; A. B. Tejeda \$ 1000.

Matrimonios — Han solicitado contrar en las siguientes personas:

En la ciudad — José Gomez, español, de 34 años, agaseno, con Ernestina Lora, italiana, de 25 años; Francisco Brindón, español, de 33 años, comerciante, con Carmen Marino, española, de 24 años; José Iba y Font, español, de 37 años, industrial, con Francisca Moretti y Moretti, oriental, de 30 años; José Eusebio Romero, oriental, de 28 años, comerciante, con Teresa Barrial, oriental, de 19 años; Manuel Gantón Iglesias, español, de 27 años, cocinero, con Clara Naya, española, de 25 años; José Carlos Molinari, italiano, de 35 años, comerciante, con Juana Diaz, oriental, de 20 años; Manuel Ramonde, español, de 29 años, corrector de pruebas, con Rosa Torres, española, de 26 años; Manuel Garcia, español, de 24 años, jornalero, con Manuela Cambon, española, de 17 años; Antonio Guzzo, italiano, de 23 años, jornalero, con Cayetana Guzzo, italiana, de 19 años; Roman Gonzalez, oriental, de 25 años, carrero, con Rosa Negro, oriental, de 16 años; Juan Greco, italiano, de 25 años, zapatero, con Carmen Bazzano, oriental, de 16 años; José María Esteve y Garcia, español, de 29 años, comerciante, con Sara Rosco, oriental, de 25 años; Antonio Betancur, español, de 23 años, empleado, con Clotilde Gonzalez, española, de 15 años; Felix Borges, oriental, de 26 años, comerciante, con Juana Castilla, oriental, de 26 años; Martin Crapelli, italiano, de 37 años, herrero, con Manuela Carzolio, oriental, de 18 años; Juan Ferreira, oriental, de 23 años, empleado, con Teresa Bagnasco, oriental, de 22 años.

En la Florida — Blas Piriz, oriental, de 27 años, jornalero, con Braulia Abeldano, oriental, de 19 años.

En Canelones — Francisco Luzardo, español, de 35 años, viudo, labrador, con Victoria Garcia, oriental, de 17 años; Isaac Alfaro, oriental, de 26 años, jornalero, con Juliana Mesa, oriental, de 22 años; José N. Pereira, oriental, de 20 años, empleado, con Eloisa Latorre, oriental, de 18 años; Gabino Martinez, oriental, de 30 años, carrero, con Jacinta Cerdeño, oriental, de 25 años.

Limpieza pública — La Junta se propone llamar á propuestas para la construcción de un vehículo especial, arrastrado por hipopófitos, el cual lo destina á la extracción del barrido en una parte de la Novísima Ciudad.

Será experimentado en la calle Maldonado entre Médanos y Vazquez, donde hace nueve ó diez días que permanece un monton de basuras, en competencia con dos idem situados en la esquina Canelones y Vazquez.

El hipopófito se emplea en las grandes capitales europeas, con grandes ventajas sobre otros animales de arrastre.

Comunicaciones — El Gobierno ha recibido comunicaciones del Ministro oriental en el Brasil señor Vidal.

De ellas se dará cuenta en el acuerdo gubernativo de mañana.

Parte policial — Día 11: La Comisaría de la 4.ª seccion remitió á un individuo por suponerlo alienado.

— La del Mercado á un individuo por escándalo en la fonda «La Cueva» é insultar á la autoridad.

— La Comisaría de la 4.ª remite á dos por pelear en el muelle de los pescadores en la calle Florida.

— La de la 5.ª á un individuo que infringió cuatro pufaladas á una mujer en la calle Uruguay número 573.

— La Lucida fué conducida al Hospital.

— El jefe del Cuerpo de Serénos dió cuenta de no haber ocurrido novedad alguna durante su servicio.

Buques entrados — Día 11: Del Uruguay y Buenos Aires, vapor inglés *Saturno*, á Christopher; de Buenos Aires, vapor alemán *Hannover*, á Schwartz y vapor italiano *Fanfulli*.

Mortalidad — Día 11: Catalina Guido, oriental, 28 años, casada, embolismo; Nataníel Aguirre, boliviano, 46 años, casado, colitis crónica; María Bazalo, oriental, 8 meses; Andrés Bordenabe, oriental, 2 años, neumonía infecciosa; Edelmir Martínez, oriental, 2 años, bronquitis crónica; Julia Labugeiro, oriental, 26 meses, meningitis; José Beyro, oriental, 17 años, moltero, aneurisma traumática; José Moratti, italiano, 48 años, casado, fractura del cráneo; Natalia Aréto, oriental, 9 meses, campesina.

Casa de Gobierno — Hasta las 2 y de la tarde aun no había concurrido á su despacho el general Tejes.

Los ministros de Guerra y Gobierno concurrirán á la sesión de la Cámara de Diputados.

Reunión de acreedores — El 15 del corriente se reunirán en el Juzgado de Comercio de primer turno los acreedores de Don Juan Torres, para proceder al nombramiento de síndico de ese concurso.

Corredor y rematador — Se ha concedido ese título á D. Francisco Victorica.

Desgracia — Ayer falleció á bordo del vapor inglés *Gulf of St. Vincent*, el peon José Moritti, de 45 años de edad; á causa de haberle caído en la cabeza un monton de hierro.

El cadáver fué bajado á tierra y entregado á la policía.

Muerte repentina — Ayer falleció repentinamente á bordo del vapor *Nereida*, el marinero de la misma llamado Francisco José Fernández, portugués, de 41 años de edad.

Golpe — El menor Angel Pastorini de 12 años, se cayó ayer de una azotea á la calle, causando una herida en la cabeza que le produjo una congestión cerebral que lo ha puesto en gravísimo estado.

El médico forense doctor Taglié le asistió en los primeros momentos.

El hecho ocurrió en la calle Colonia.

Lamentable — Sabemos que un conocido coronel de la Nación y ex-ocupa de la Presidencia de la República, ha sufrido un ataque de anemia cerebral que le ha hecho perder la razón.

Desde hace dos días está bañado en uno de los cuarteles, pues tenía la manía de que lo iban á asesinar.

Ayer tomó un carruaje acompañado de un hijo y otras dos personas, y se dirigió á la botica del señor Smith, situada en la calle Sarandí esquina Alzibar, donde pidió que lo curaran.

asegurando que lo habían herido. Cuando se intentó complacerle dijo que lo dejaran, que ya estaba bueno, y tomó nuevamente el coche, siendo llevado á casa de un hermano para su asistencia.

Sobre este suceso se hicieron diversos comentarios, pues fué presenciado por numerosas personas.

Entierro — Hoy se efectuó el entierro del Dr. Don Nataníel Aguirre, Ministro de Bolivia en el Brasil, que falleció ayer en el Hotel de la Paz. Sus restos fueron conducidos hasta la última morada por numeroso y selecto acompañamiento, en que figuraba el señor Ministro de Relaciones Exteriores y todo el Cuerpo Diplomático.

Caro — Ante el Juez Correccional se verificó ayer un careo entre las ladronas del doctor Palomeque.

A pesar de todo aun no se sabe donde está el dinero.

Ya es tiempo — No sería malo ordenar la extracción de la arena y piedras que adornan algunas cuadras de las calles Durazo é Isla de Flores, cuyos materiales proceden de la colocación de rieles.

Volvemos á las andadas? — El agua de Santa Lucia contiene hoy 0,0524 de materias orgánicas por litro.

Es decir: va marchando hacia la *im-po-ta-bi-li-dad*.

Exámenes — Esta noche rendirán exámen de maestra de 2.º grado, en el salon de la Dirección General de I. Pública, las señoritas Matilde Chans y Josefina R. Guindobro.

Sobresimiento — Se ha dictado auto de sobresimiento en la causa de Josefina Girat, acusada de infanticidio.

Movimiento de pasajeros — Llegados hoy por el *Saturno*:

Del *Saturno*: Dolores L. de Fernandez, Magdalena Leal, Bernabé Rivas, de *Payson*: Libano Suarez, Enrique Torro, Santos Fabel, Juan Prionetti, Augusto Charpentier, Donato Minico; De *Concepción*: L. Acosta, Pedro Cabrera, Esteban Flourey; De *Guayaquil*: A. Gonzalez, B. Alvarez; De *Uruguay*: M. Brid; De *Fray-Bentos*: T. Siehalver, Juana Dich, María Eustalich, Luis Eustalich, Juan Alberto, Manuel Soñeira; De *Mercedes*: Henri Crin, Mme. Crin, Santiago Diaz, De *Dolores*: Juan Travellon, Isabella, señora, Victoria Rickels; De *Nueva Espirita*: Isabella, no Bardier; De *Buenos Aires*: Ana Eduardo, Francisco Perez, Fernando Via, Gustav Mendell, José Antonio, Emilia de los Campos, Marcos Rey, Andrés Sanguinetti, José Cabrera, José Perez, Ignacio Juarez, José Baciagali, Pepa Baciagali, José Gras, Luis Manuel, Pedro Corcoran, Luis Martín, Santiago, Lucio, Alexis Laborda, José Rivera, José Odasio, Joseph Wollseis, José Dancurein, Leon Pereira, B. Almestre, Francisco Odeña, Pedro Montegón, Juan Caballero, María Silva, Juan Ostelli, Pedro Riche, Ramon Campos, Juan Lion, José Pedro, Alfonso Mendez, María Pascual, Vicente Beñaran, T. Basa, José, Francisco Ferrer, Pierre Beak, Mme. Beak, A. Montegón, José Villalba, Guillermo Luster, Glodomiro Gilberti, Félix Fialo, Jorge Dupuy, Fernando Escando, señora y un menor, Luis Banutti, Pedro Janello, Horacio Figueiras, Luis Thopolanti, Edwars Eggers, Peregrino Blanco, Florencio Summer, Guillermo Puig, Ramona P. de Francia, una sirvienta, Lucar Castell, Antonio Barbieri, José Muzzio, Ana Duranti, Adolfo David, Arturo Sierra, Juan Anderson, Jacobo Steinheuer, Enrique John, Alfonso Agosti, Roberto Beltran, Leon Clitiero, Jorge Lewis, Agostin Battaloni, Domingo Pierra, Ricardo Sabatini y señora, Jorge Montenegro, Enrique Strobiqui, José Rodríguez, Carlos Cossatti, Luis Cossatti, Francisco Galbati, José Muñoz, Domingo Lema, Félix Sancio, Mariana Iglesias, Leoncio Iglesias, Bautista Miller y señora, Leonor Perez, Sofia Semadi, Domingo Ayagorry.

NOTA — Oportunos los nombres de los pasajeros tal cual se hallan en la lista que se acompaña á bordo.

SECCION COMERCIAL

BOLESA DE COMERCIO

Montevideo, Setiembre 11.

Primera hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Segunda hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Tercera hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Cuarta hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Quinta hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Sexta hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Séptima hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Octava hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Novena hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Décima hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Undécima hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Doceava hora oficial — Empréstito Unificado \$ 400 á 74% para fin de mes.

Operaciones

PRIMERA HORA OFICIAL

Empréstito Unificado

Banco Nacional

100 acciones al contado

100 acciones al contado

100 acciones al contado

100 acciones al contado

100 acciones al contado

100 acciones al contado

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

50 acciones para fin de mes

EXCELSIOR!

— Los Czares llegaron á Elizabethgrad siendo muy acalorados.

— Sintieron temblores de tierra en Vostizza (Grecia).

— Hay inundaciones en el Sud de España, causando graves daños.

Buenos Aires, Setiembre 10.— Oro al contado, 146.90.

Oro fin de mes, 146.30.

» fin de Octubre, 145.40.

Cédulas F. al contado, 78.

» G. al contado, 77.

» K. al contado, 81.90.

» L. al contado, 81.90.

» M. al contado, 81.10.

» C. Nacionales, para el 15, 86.

Banco Nacional, al contado, 270.

Idem, fin de mes, 272.50.

Certificados idem, fin de mes, 208.

Muelle de las Catalinas, al contado, 158.

Idem idem idem, fin de mes, 160.

Banco Constructor, al contado, 107.

Idem, fin mes, 108.50.

LIBRERIA NACIONAL

A. BARREIRO Y RAMOS

Zerrilla de San Martín—Tabaré, 1 t., \$ 4.00.

Saint-Girons—Droit Constitutionnel, 1 t., 3.00.

Leroy Beaulieu—Science des Finances, 2 tomos, 8.00.

La colonisation chez les peuples modernes, 3.50.

La répartition des richesses, 3.50.

Le collectivisme, 1.50.

Picard—Traité des chemins de fer 4 ts., 35.00.

Jourdan—Cours d'Economie politique, 4.00.

Reports entre le droit et l'économie politique, 1.50.

Fraeman—Développement de la Constitution anglaise, d.50.

Jourdan—Rôle de l'Etat, 2.50.

Block—L'Europe politique et sociale, 3.00.

Garnier—Principe de la population, 3.00.

Darwin—Les Constitutions modernes, 2 tomos, 3.50.

Baudrimont—Dictionnaire de falsifications, 1 t., 8.00.

Brogie—Le positivisme et la science expérimentale, 2 ts., \$ 0.0.

Garofalo—Criminologie, 2.50.

CIGARRILLOS

«LA ELEGANCIA»

SOCIEDAD TRAMVIA

AL PASO DEL MOLINO Y CERRO

Se previene á los señores Accionistas de esta Empresa, que de acuerdo con lo resuelto en la Asamblea general extraordinaria de fecha 24 de Octubre del año 1887, el Directorio procederá al cobro de la cuarta y última cuota de 3 por ciento del nuevo capital á integrar.

En consecuencia se ruega á los señores accionistas, se sirvan mandar abonar sus respectivas cuotas al everitorio del señor contador de la Empresa, calle de Misiones núm. 130, el 10 de Octubre próximo.

Montevideo, Setiembre 7 de 1888.

2449-oct-10

El Secretario.

DEUTSCHER CLUB FRONHSIN

EINLADUNG ZU DEN AUSSERORDENTLICHEN

Generalversammlungen

am Sonabend, den 22 September 1888

I. Abends 8 1/2 Uhr

Tagesordnung

1) Mithetangelegenheit

2) Etwasige Anträge der Herren Mitglieder.

II Abends 9 Uhr

Tagesordnung

Statuten Veramderung.

Montevideo, den 8 September, 1888.

2452-sep-22-2 ed.

Der Vorstand.

TEATRO SOLIS

La Comision Directiva llama á propuestas para el arrendamiento de este teatro por todo el año próximo 1889 con arreglo al pliego de condiciones que existe en la secretaría del mismo.

Las propuestas serán admitidas el 21 del corriente á las 4 p. m. en presencia de los señores que quisieran concurrir al acto y la Comision aceptará la que considere más ventajosa, ó rechazará todas si ninguna le conviniere.

Mootevideo, Setiembre 3 de 1888.

2406-sep-21-3

Banco de España

RIO DE LA PLATA

CALLE RINCÓN N.º 50

Capital suscrito. . . \$ 3.000,00

Idem realizado 50%, ó

sen . . . \$ 1.500,000

Hasta nuevo aviso, la tasa de intereses será como sigue:

ABONA

Sobre depósitos á plazo fijo de 3 meses

Juan Romualdo Lopez Con-
tador
Liquidador y Balanizador Público, calle Buenos
Aires núm. 134. Teléfono La Uruguaya núm.
ro 936. 10

CANARIOS HAMBURGUESES

CANTORES GARANTIDOS

SIN RIVAL, POR SU BUENA CALIDAD

Pongo en conocimiento del público, que he lle-
gado con una remesa de Canarios hamburgueses
cantores garantidos, Noupourel (ó Papa), Indigo
(ó Ministro), Java blanco, Pinson ceba, coloritas
de Australia (inseparables), Cardenal de Méjico y
otros muchos pájaros, etc., etc.—Invito a las per-
sonas amantes de buenos pájaros cantores garan-
tidos que aprovechen la ocasión.

RES NON VERBA

Montevideo, 30 de Agosto de 1888.
Están en exhibición en la calle Piedras número
179, al lado del Hotel de La Paz.
2377-st.30.b. *Cárlos Schuppe, de Hamburgo*

Consultorio Odontológico

ANGEL GUERRA

CIRUJANO-DENTISTA

Arapay, 114—Esquina (Colonia)

MONTEVIDEO

Tratamiento de las enfermedades de los dien-
tes, etc., etc. 48-peru.

REMATES

Rafael Ruano y C.^a

De muebles, cortinados de seda, espejos, cua-
dros, adornos, alfombras, barandilla ó divi-
sión para escritorio, cajas de fierro á prueba
de fuego nuevas, dos juegos arcos con guar-
niciones de platina fina para un caballo, una
segadora ó cortadora de pastos con pescante
para dos ó cuatro caballos y gran variedad de
artículos.—En nuestra casa calle Cerrito nú-
mero 187.

Mañana miércoles 12 del cte., á las
12, empezaremos la venta á la más alta postu-
ra, por liquidación de varias facturas en dife-
rentes ramos de tienda, almacén, bazar, ferre-
tería, etc.
14 íamones ingleses.

El miércoles 12 á las dos

Muebles de sala, escritorio, dormitorios, co-
medor, dos cocinas económicas y demás del me-
naje de familia. 2442-st-7.

Eduardo Zorrilla y C.^a

EN NUESTRA CASA, IBICUY, 257

Llegados por el vapor alemán «Han- nover» y el francés «Paraná»

Dos espléndidos caballos rusos
Orloff, notables trotadores por su
ligereza y elegancia—Moros, cabeza
y patas negras; la yunta más igual
y bonita que se ha importado hasta
hoy, muy dóciles y sanos; 4 años de
edad.

Dos padrillos anglo normandos,
la mejor sangre importada de Fran-
cia.

PEDIGREES

Padrillo «Honduras», alazan tostado, 4 años,
hijo de «Calchas» y madre inglesa; «Calchas»
por «Serpolet», gran trotador que produjo mu-
chos y muy nombrados trotadores, como ser
«Elano», «Edimburgo», «Dancourt», «Defensor».
«Serpolet», es hijo de «Normand» et «Dorus» y
esta por «Introuvable».—Primera sangre anglo-
normanda.

PEDIGREES

Padrillo «Guttenberg», zaino colorado, 4
años, por «Ulrich II», éste por «Noville» y
«Jelva»; ha corrido en las siguientes carreras,
de 3 años:

Vire:—2.º en el premio de primer paso: 2800
mts. en 5'44", ganó 400 francos.

Paris:—4.º en el gran premio «D'Esaires»;
3000 mts. en 6 minutos ó ser 2 minutos por kiló-
metro, 100 francos.

Rouen:—4.º en el Derby; 4000 metros en 8
minutos, 6 segs., ó ser 2'15" por k., 400 francos.

Cuen:—1.º en St. Leger, 4000 mts. en 7'29"
4/5 ó sea 1'52" k.; 200 francos.

Cavours:—1.º en la 3.ª carrera de criadores:
4000 mts. en 7'6"; 100 francos.

Falaise:—1.º Premio Consuelo. 4000 metros
en 7'15" 1/4 k.—1000 francos.

Pont L'Éveque:—1.º 4000 mts. 7'33"—1'38"
por k. 200 francos.

Enfer:—2.º premio, Sociedad de Agricultura:
3000 mts. en 5'40" 1/5 k.—300 francos.

Cercy la Tour:—1.º premio de la «Société
d'Encouragement»: 4000 mts. en 8'45" 211 k.
700 francos.

Berney:—1.º Carrera de trote de milla; 2500
mts. en 4'28" 1/2 4/5. Un objeto de arte y
243.50 francos.

Le Pin:—4.º en la primera carrera. 4000 mts.
en 7'38" 1/4 k. 600 francos.

Nancy:—1.º en el premio «Social»; 4000 mts.
en 7'08" 2'41" 1/4 k. 400 francos.

Total de premios ganados á los 3
años 1948.50 francos.

De 4 años ganó 4000 francos, premio
Ulrich II.

Noville, es el gran trotador del señor marqués
de Croise, ganador de grandes premios.

OLDEMBURGUES

1 padrillo, zaino, 3 años, tiro liviano; trote
solo y en yunta.

AL CONTADO

Mañana miércoles 12 de Sbro., de 2 1/2 á 3
de la tarde, venderemos dichos animales, dine-
ro de contado. 2379-ag-31

Eduardo Zorrilla y C.^a

En nuestra casa, IBICUY, 257

Llegados por el vapor alemán

HANNOVER

Consignados por el acreditado criador alemán
Sr. D. Eduardo Süben, de Holdemburgo

Un padrillo oldemburgués y una
yegua Trackenen, tiro liviano, adies-
trados.

Un toro oldemburgués y una vaca
raza Holschein. Ambos animales pro-
piedades características; mucha le-
che, carnes, cuero, etc.

Genealogía del padrillo Remus, oscuro, nacido
el 23 de Abril de 1885

Padre: del «Felix», del «Alschet».
Madre: del «Titus», del «Jader», del «Young
Sportsman», del «Sportsman».

Observación: «Felix» recibió en 1882 y 1883
dos premios del Estado.

«Titus» adquirió en 1868 un premio segundo
del Estado.

«Alschet», «Jader» y «Young Sportsman» re-
cibieron también diversos premios altos.

Genealogía de la yegua Trackenen Palota, os-
cura, nació el 8 de Febrero de 1885

«Fermín» y «Palмира», «Fermín» por «Pleja»
y «Fejsick» y estas por «Fritter» y «Fejsa-
mien»: «Palмира» por «Lahire» y «Pamina» es-
ta por «Oromedon» y «Padua» y estas por «No-
tabel» y «Pandora».

La mejor sangre importada á la América del
Sud, fué servida por el padrillo «Traceknen
Victor», el 20 de Julio de 1888.

Toro Oldemburgués, «Ninrod»

«Ninrod», negro, nació el 5 de Enero de 1886,
por «Brasig» y «Lina van Condor».

Vaca Oldemburgués

«Pique Dame»; negra, nació el 14 de Noviem-
bre de 1882, por «Abel van Castor» y «Laura
vom David», servida el 30 de Enero de 1883, al
contado.

Mañana Miércoles 12 del cte. de 2 1/2 á 3
de la tarde, venderemos lo antes expresado, al
mejor postor y al contado. 2404-st-4.

Eduardo Zorrilla y C.^a

EN NUESTRA CASA, IBICUY, 257

De dos espléndidos toros puros de la raza Sorthowm (Durham) proce- dentes de la República Argentina de la Estancia «Las Barrancas»

PEDIGREES

«Will Scarlett» 4.º Colorado: nació el 29 de
Agosto de 1885 por Will Scarlet 47.290—Madre
Princess Beatrice por Prince Imperial 43.802
—Princess Marion por Couros 37.958—Princess
Maud por Prince Regent 29.677; Princess Pearl
por Prince Pearl 29.674; Lettuce Hopewell por
Prince Hopewell 22.592; Lettuce por Prince
George 13.510; Lucretia por Clarence 14.279;
Lizzie por Justice 14.753; Polly por Jonng Ruf-
fes 13.649; Polly por Constitución 12.634.

«Vill Scarlett» 9, colorado, nació el 8 de Se-
tiembre de 1886, por Will Scarlett núm. 47.290,
y Charming Silence por Ducks of Charming-
gland núm. 44.660, Princess Silence por Ducke
Gwynne 39.706, Silence 9.º por Senator 32.470;
Silence 5, por Comte de Vermadois, 19.507;
Silence 2.º, por Sir Colm Campbell, 13.718;
Silence, por Earl of Derby, 10.177; Secret
3.º por Ducke of Sutherland, 6945; Secret
2.º por Locomotive, 4242; Secret por Short
Fail, 2621. White Rose 1.º por Gambier, 2046;
White Rose por Jonng Wynyard, 2859.

Por el extracto precedente, se vé la impor-
tancia de estos dos espléndidos toros puros por
la fuerza y origen de la sangre de que descien-
den, al contado.

Mañana Miércoles 12 del cte. de 2 1/2 á 3
de la tarde, venderemos dos toros al mejor
postor y dinero de contado. 2403-st-4.

Eduardo Zorrilla y C.^a

EN SU CASA, IBICUY 257

Llegados por vapor inglés «Galileo»

Procedente de Liverpool, el 27 de Agosto

Mañana miércoles 12 del cte., á las 3 de la
tarde venderemos 5 potrancas sangre pura de
carrera, hijos de Glen Arthur, Beaudessert (pa-
dre de Stiletto y Fulminante), Marden, Plebeian
y Standard, descendientes de Blair Athol, Favo-
rita, Hermit, Newminster, Bas Bleu, Phoe-
nix, etc.

Véanse los Registros para conocer esta san-
gre:

Potranca zaina—Nacida Abril 1887, hija de
Glen Arthur y Hoodless, esta por Blair Athol y
Wild Swan, por Wild Dayrell y Rara avis, por
Chanticleer y Prairie Bird.

Potranca—Nacida Marzo 1887, hija de Beau-
dessert y Favorita—Beaudessert es padre del cé-
lebre Stiletto y Fulminante.

Potranca zaina—Nacida en 1887, hija de Mar-
den y Corrabore, esta por Playfair (hermano
de Sterling) y Panada por Newminster y Culot-
te de Peau por Stockwall.

Potranca colorada—Nacida Enero 1887, hija
de Plebeian y Neigherry, esta por el célebre
Hermit, su madre Nyl Gau por Musjid y Bas
Bleu por Stockwall.

Potranca alazana—Nacida Marzo 1887, hija
de Standard y Eagle, esta por Phoenix, por See
Saw y Au Revoir, por Melbourne y Maid of Mas-
ham. 2211.

Setiembre 11

FOLLETIN

16

MISTRESS WOOD

LAS

HIJAS DE LORD OAKBURN

(NOVELA ESCRITA EN INGLÉS Y TRADUCIDA POR ***)

Laura se retiró al parecer sumisa. No se atre-
vió á resistir, de lo que el Capitan dedujo que
era ya asunto terminado, del cual no se habla-
ría más.

Abandonada Laura á sí misma, su rebelion
no se hubiera manifestado; pero Carlton no de-
jaba pasar ocasión de excitarla.

Estas ocasiones no le faltaron. Laura, con su-
ma imprevisión, le facilitaba los medios de que
le hablara en secreto.

Todas las noches, á no ser que lo impidiesen
los deberes de su profesión, Carlton se introducía
en el bosquecillo del jardín, donde Laura ba-
jaba á esperarlo. Jamás la idea de tales citas se
le ocurrió al Capitan ni á Jane; nadie la obser-
vaba. Pero semejante situación no podía durar
largo tiempo. Laura no sabía mentir y se aver-
gonzaba de sí misma. Temía también ser des-
cubierta, y cada noche, al acudir á la cita, juraba
á Carlton que aquella sería la última.

—¿Cómo! ¡No volverá V.! le decía Carlton con
tono insinuante. ¿Debemos despedirnos para
siempre? Mientras que Vd. sea mis Chesney, el
Capitan no cederá; pero ya casados tendré que
perdonarnos.

Carlton, al hablar así, decía lo que pensaba,
pues las personas de grandes agitaciones y de
carácter irascible no guardan rencor. Como re-
gla general, razón tenía; pero toda regla tiene
sus excepciones.

En fin, después de mucho llorar y de nume-
rosas vacilaciones, Laura consistió en todo.

No se atrevía á hacer entrar á Carlton en una
casa de donde había sido echado; no sabía cómo
ocultarse para irlo á buscar; ni menos cómo es-
conder lágrimas y emociones; y, por otra par-
te, vivir sin él, sin verle, era un sacrificio supe-
rior á sus fuerzas.

En los pocos días que trascurrieron después
del rompimiento del Capitan con su amante, pa-
recía que habían pasado años para Laura. Mas
tarde, pensando en ello, no se explicaba cómo
había sido posible que se decidiese en tan poco
tiempo á abandonar la casa paterna y fugarse
con Carlton. ¡Unos días para reflexionar sobre
un paso que debía influir sobre toda su
vida!

Un mes había pasado desde la muerte de
Mme. Crave. La luna asomaba su disco entre
gruesas nubes negras, que oscurecían de vez
en cuando el cielo, y llovía por intervalos.

Laura salió de casa por la escalera de servi-
cio. Con motivo del luto de lady Oakburn, lle-
vaba vestido de seda negro, y se había echado
sobre los hombros un chal del mismo color; mar-
chó con paso rápido al bosquecillo al extremo
del jardín, y se ocultó entre los árboles.

Laura se retrasó más de lo que hubiera de-
seado. El capitan Chesney, ya convaleciente,
se había hecho esperar para el té. Laura muy
agitada, no sabía si Carlton esperaría ó se iría
sin ella. Tomó de prisa una taza de té, rehusó
tomar otra, y con el pretexto de que le dolía la
cabeza, dejó el salón.

Sin preocuparse de la lluvia que caía, sin que
la importara empaparse con el agua que caía
de las ramas, entró en el bosquecillo, donde
Carlton la esperaba.

—Luis, temía que se hubiese V. marchado y
no poder verle esta noche.

—Todo concluirá en la noche próxima,—le
contestó Carlton acariciándole.

La resolución que tomaba Laura se le apare-
ció entonces en toda su realidad, con todas sus
consecuencias.

—No sé qué debo hacer,—exclamó llorando.—
Mi situación es cruel. ¡Abandonar así la casa
paterna! He leído en novelas que esto se hacía;
mas en la vida real no he conocido á nadie que
lo haya hecho; ahora, que llega el momento,
no puedo menos de horrorizarme. ¡Se nos ha
educado en tales ideas de obediencia!

—Vamos, Laura, ¿por qué considerar las co-
sas bajo un aspecto tan grave?

La joven no contestó; pero se preguntaba si
podía haber cosa más grave que fugarse clan-
destinamente de la casa paterna. Su conciencia
le hacía ver muy claro.

En aquel momento la luna reflejó sobre su
semblante, y notó Carlton el efecto que le ha-
bía producido lo que acababa de decir. Adivi-
nando el pensamiento de Laura, quiso dis-
traerla.

—Cráame V., Laura,—la decía,—mira V. las
cosas con mucha seriedad. La tiranía de su pa-
dre nos da el derecho de romper tales trabas.
Laura, si V. me ama, no retractará su prome-
sa. Estoy seguro de que no me ha de abando-
nar V. en el último momento.

Laura prorumpió en llanto.

—No, no le abandonaré á V., pero no sé por
qué todo me asusta esta noche.

Carlton procuró tranquilizarla; palabras de
amor, sofismas, todo lo empleó. ¡Siempre ha-
de ser lo mismo! Cuando luchan el amor y la
conciencia, nunca vence esta última.

Ya era tarde; y tiempo para Carlton de mar-
charse para Laura de entrar. Cuando desapa-
reció Laura, Carlton se quedó algunos minutos
inmóvil en el mismo sitio, reprimiendo las pal-
pitaciones de su corazón.

Dentro de algunas horas, si todo salía bien,
Laura sería su esposa.

Laura se había ocultado entre los árboles. Ma-
bia dejado caer su chal; al bajarse para coger-
lo, la luna salió de entre las nubes más brillan-
te que lo había estado hasta entonces. De repen-
te Laura dió un grito y su corazón se oprimió
dolorosamente.

Había entre los árboles alguien que la estaba
mirando. Era una forma humana, pero ¡tan ho-
rrible!

El fantasma dió un paso avanzando y se acer-
có lo bastante para decir de modo que fuese
oído:

—¿Laura Chesney! ¿Qué tiene V. que hacer
con Luis Carlton?

Laura, inmóvil, paralizada por el miedo, se
apoyaba en un árbol. Con sus manos crispadas
retorcía su pañuelo; sus ojos se abrían desmo-
suradamente.

—Nada tiene V. que hacer con Luis Carlton,
Laura, volvió á decir aquella voz. Si le impor-
ta su honor y su vida, huya V. de él. Pregúnte-
le lo que ha hecho con Clarisa. Pregúntele si
comercia en venenos.

El fantasma desapareció, dejando apenas per-
cibir un ligero ruidito. Laura creyó morir.

Carlton se acordó después de haber salido del
jardín, de que se le había escapado un detalle de
la fuga preparada para el día siguiente, y quiso
comunicarlo á Laura. Deslizó, pues, lo andado,
abrió la verja y penetró en el jardín.

En medio de la calle de árboles, embozado en
su capa y con sombrero de viaje, distinguió á un
hombre que estaba de pie y sin moverse.

Pensó que debía ser algún trabajador que iba
á la casa y que había entrado mientras él había
estado fuera. Comprendió, sin embargo, que su
presencia á aquellas horas en el jardín del ca-
pitan Chesney tenía algo de extraño, y se quedó
parado.

En el mismo instante el forastero se quitó el
sombrero y descubrió sus facciones.

Carlton tembló al ver delante de él la figura
que ya otra vez le había asustado. Era el mismo
rostro extraño que había entrevisto la noche de
la muerte de Mme. Crave; aquel rostro severo,
con sus grandes patillas negras y su color ca-
davérico.

Carlton se sintió poseído de terror. ¿Tenía de-
lante á un hombre ó á un fantasma? Aquello
duró un minuto. Cuando volvió á mirar, la vi-
sion había desaparecido.

¿Dónde había ido? Carlton no sabía qué pen-
sar. Aquel espectro no había podido seguir el
paseo, pues tenía que pasar delante de él. No
podía haber entrado en la casa, pues no había
tenido tiempo material para ello. Era imposible
que desapareciera por entre los árboles, por el
ruido que hubiera tenido que hacer al apartar
las ramas. Carlton, que se creyó siempre hom-
bre de arrojo, de mas arrojo que la generalidad
de las gentes, no pudo soportar aquel choque.
Su terror tenía algo de vago y de terrible, que él
mismo no se explicaba. Un momento se decía
que la aparición era fruto de su imaginación
exaltada; un instante después sentía que ni po-
día dormir ni apartar de su ánimo la horrorosa
impresión que había recibido.

Nunca creyó Carlton en apariciones sobrena-
turales. Se reía de los que adoptan tales patra-
ñas, y los ridiculizaba. Singular parecía, por lo
tanto, que aquella figura, por él vista en la
alcía noche, hiciera nacer en su espíritu la
idea de un fantasma venido del otro mundo, y
más extraño aún que ahora le aconteciera lo
mismo.

Tan pálido Carlton como el fantasma, sub-
yugado por el terror, que hacía temblar todo
su cuerpo, se quedó algún tiempo inmóvil; des-
pués, un poco repuesto, se encaminó hacia el
sitio donde había dejado á Laura. «Ya no es-
tará», se decía. ¿Cuál no fué su sorpresa al ver-
la echarse en sus brazos corriendo pidiéndole auxi-
lio y protección, y rompiendo á llorar, llena, como
él, de terror y espanto?

—Laura, ¿qué significa ese llanto, amor mío?

—¡Ay, Luis! ¡Le ha visto usted, le ha visto!

—¿Qué es, lo que ha visto?

—Aquella figura misteriosa que estaba allí.

El corazón de Carlton latía con vehemencia,
mas consiguió reprimirse.

—¿Qué figura, Laura?

—No sé, no sé lo que era. Allí detrás, entre
los árboles, la había visto al bajarme para recoger
mi pañuelo. He oído su voz cuando me levanté.

En el primer momento he creído que era voz
de mujer, pero después me he persuadido de que
era un hombre, no sé quién.

—Su voz!—repitió Carlton.—¿Ha hablado?

Laura, temblando, continuó:

—Sí, ha hablado, y sabe usted lo que me
ha dicho? que desconfíe de usted. ¡Ah, Luis!

siguió diciendo con una excitación, que se co-
municó á Carlton; ¿verdad que miento?

Tan grande era su emoción, que se olvidaba
de la prudencia y del sitio en que estaba; Carl-
ton temió ser descubierto.

—Calmé, le dijo. Hable usted bajo y dígame
qué es eso que usted quiere saber si es verdad.

—Me ha dicho que no me fie de usted; que no
debo hacer caso alguno de Luis Carlton; me ha
dicho que huyera de él si estimaba mi honor y
mi vida.

—¿Algun envidioso que ha penetrado nuestro
secreto y que quiere colocarse entre los dos?

Interrumpió Carlton con tono de desprecio.

—Déjeme usted concluir. Me ha dicho que le
pregunte lo que ha hecho de Clarisa; y si ha
usted comercio de venenos.

Carlton pareció anonadado.

—¿Qué Clarisa es esa? preguntó algunos in-
stantes después.

—No sé,—repuso Laura gimiendo y llorando;

—¿conoce usted alguna de ese nombre?

—No conozco ninguna Clarisa.

—¿Y los venenos?—añadió Laura,—¿qué sig-
nifica «preguntarle si no hace comercio de venenos»?

—Supongo que será comercio de med. a. ameto-
tos. Lo hacen los médicos.